

UNIVERSIDAD TECNOLÓGICA CENTROAMERICANA

UNITEC

FACULTAD DE CIENCIAS ADMINISTRATIVAS Y SOCIALES

INFORME DE PRACTICA PROFESIONAL

TRALINGUAL

SUSTENTADO POR:

LUCÍA ELIZABETH LEZAMA FLORES

11641189

PREVIA INVESTIDURA AL TÍTULO DE:

ADMINISTRACIÓN INDUSTRIAL Y DE NEGOCIOS

TEGUCIGALPA, M.D.C

HONDURAS, C.A

SEPTIEMBRE, 2020

## **DERECHOS DE AUTOR**

© Copyright 2020

**LUCÍA ELIZABETH LEZAMA FLORES**

Todos los derechos son reservados.

## **AGRADECIMIENTO**

Quiero agradecer primeramente a Dios por brindarme sabiduría durante el transcurso de mi carrera universitaria, sin su ayuda no hubiese podido culminar mis estudios universitarios.

Seguidamente, agradezco el apoyo incondicional de mis padres y demás familiares. En momentos difíciles, brindándome palabras de ánimo para seguir adelante y no darme por vencida. Siempre me recordaban que hay que hacer las cosas de la mejor forma, ser responsable, dar lo mejor de uno y siempre tener en cuenta que puedo lograr todo lo que me proponga.

Finalmente, quiero agradecer a TRALINGUAL por haberme dado la oportunidad de realizar mi práctica profesional considerando la situación actual del mundo entero. Me gustaría agradecer específicamente a José Luis Alvarado por brindarme nuevos conocimientos y experiencias a través de las diferentes actividades realizadas durante el transcurso de mi práctica profesional. Gracias a todas las actividades realizadas y la confianza puesta en mi para realizar las mismas, pude tener una experiencia enriquecedora de manera profesional y personal.

Muchas gracias a todas las personas involucradas en mi trayectoria profesional.

Lucía Lezama

## ÍNDICE

<b>CAPÍTULO I: GENERALIDADES .....</b>	<b>1</b>
<b>1.1 Objetivo General .....</b>	<b>1</b>
<b>1.2 Objetivos Específicos.....</b>	<b>1</b>
<b>1.3 Datos Generales de la Empresa .....</b>	<b>1</b>
<b>1.3.1 Historia .....</b>	<b>1</b>
<b>1.3.2 Misión.....</b>	<b>2</b>
<b>1.3.3 Visión .....</b>	<b>2</b>
<b>1.3.4 Valores .....</b>	<b>2</b>
<b>1.3.5 Tipo de Estructura .....</b>	<b>3</b>
<b>1.3.6 Servicios.....</b>	<b>3</b>
<b>CAPÍTULO II: ACTIVIDADES REALIZADAS.....</b>	<b>5</b>
<b>2.1 Análisis financiero pre-pandemia y actualmente .....</b>	<b>5</b>
<b>2.2 Investigación de futuros clientes.....</b>	<b>5</b>
<b>2.3 Manejo de base de datos .....</b>	<b>6</b>
<b>2.4 Elaboración de informe .....</b>	<b>7</b>
<b>CAPÍTULO III: PROPUESTA DE MEJORA .....</b>	<b>8</b>
<b>3.1 Situación actual de la empresa.....</b>	<b>8</b>
<b>3.1.1 Propuesta de mejora: Implementación de un sistema financiero. ....</b>	<b>9</b>

<b>3.1.2</b>	<b>Impacto de la propuesta:</b> .....	10
<b>3.2.1</b>	<b>Propuesta de mejora: Establecimiento de un sistema tecnológico colaborativo para agilizar el proceso de compartir documentos y efficientar su proceso.</b> .....	11
<b>3.2.2</b>	<b>Impacto de propuesta:</b> .....	12
<b>CAPÍTULO IV: CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES</b> .....		13
<b>4.1</b>	<b>Conclusiones</b> .....	13
<b>4.2</b>	<b>Recomendaciones</b> .....	14
<b>Bibliografía</b> .....		16
<b>Glosario</b> .....		17
<b>Anexos</b> .....		18

## ÍNDICE DE ILUSTRACIONES

Ilustración 1: Organigrama General Tralingual.....	3
Ilustración 2: Distribución de los diferentes países .....	7
Ilustración 3: Tiempo utilizado actualmente por escaneo de cada documento y luego implementado propuesta .....	10
Ilustración 4: Costo mensual y anual DocuWare .....	12

## RESUMEN EJECUTIVO

Tralingual S. de R.L., es una empresa que nació en el año 2015 por José Alvarado y Joseph Hernández. Al observar que diferentes ONGs tenían la necesidad de tener documentos técnicos traducidos de alta calidad. En 2017 comenzaron a diversificar sus servicios y comenzó la traducción simultánea y en 2019 se inició el departamento de tercerización de operaciones de comunicación.

Las actividades realizadas en el área de selección de Tralingual durante la práctica profesional fueron en el área del departamento de tercerización (outsourcing), área financiera realizando análisis de los ingresos antes de la crisis mundial y durante, investigación de futuros clientes y desarrollo de informes.

La propuesta de mejora consiste en la implementación de un sistema financiero para la prevención de situaciones. Utilizar una plataforma digital en la nube. Es una forma actualizada, rápida y segura para poder mantener un orden, control y seguimiento de los ingresos y egresos de la empresa. Se propone utilizar un sistema llamado SWS Software que ofrece una gran variedad de productos que serían de gran ayuda para Tralingual.

El impacto de esta propuesta se ve reflejado de diferentes maneras. Principalmente en el control y orden de los documentos financieros y su seguridad. Tiene un precio accesible y con múltiples beneficios. Se invertiría tiempo al ingresar los datos, no obstante, su seguridad es mayor.

La segunda propuesta de mejora consiste en el establecimiento de un sistema tecnológico colaborativo para agilizar el proceso de compartir documentos y eficiente su proceso. Al implementar este sistema se facilita el trabajo para los demás empleados y lograr que se elabore de forma rápida siempre manteniendo la calidad del trabajo. DocuWare es la plataforma propuesta. Es una plataforma diseñada para empresas medianas y en este caso

Trilingual entra dentro de esa categoría. Es una plataforma segura, con un ahorro económico, permite controlar el acceso a la información confidencial con las medidas de seguridad y garantiza la continuidad de documentos en caso de algún incidente.

El impacto de esta propuesta se ve en la reducción de tiempo. Actualmente Trilingual tiene un atraso de 2-3 horas para avanzar con un trabajo y luego este atraso se ve reflejado a la hora de entregar un trabajo.



## **CAPÍTULO I: GENERALIDADES**

### **1.1 Objetivo General**

Proponer medidas de mejora en la eficiencia de la empresa Trilingual en materia administrativa, aplicando los conocimientos y experiencias adquiridas en la formación profesional.

### **1.2 Objetivos Específicos**

1. Identificar las principales áreas de mejora de Trilingual específicamente en el área administrativa.
2. Implementar un sistema financiero para tener mejor control de las finanzas de la empresa.
3. Establecer un sistema tecnológico colaborativo para agilizar el proceso de compartir ciertos documentos entre la empresa y eficientar su proceso.

### **1.3 Datos Generales de la Empresa**

#### **1.3.1 Historia**

Trilingual S. de R.L., nace en el año 2015. Sus socios fundadores José Alvarado y Joseph Hernández, vieron la necesidad de varias ONGs de tener traducciones de documento técnicos de calidad. Debido a su experiencia en el tema de la comunicación, deciden viajar a los Estados Unidos, pasar varios cursos y tomar el examen de certificación de la ATA (American Translator's Association), una vez obtenida la certificación, se inicia operaciones brindando traducciones técnicas a instituciones financieras principalmente. En el año 2017 se da la oportunidad de diversificar los servicios, se inicia con la Traducción simultánea, se

incrementa la cantidad de personas empleadas, se consiguen nuevas certificaciones del nuevo servicio ofrecido y se compra equipo (cabinas, transmisores, receptores, etc.), en ese momento se inicia fuertemente a brindar el servicios de traducción simultánea técnica de 3 idiomas. En el año 2019 se inicia el departamento de tercerización de operaciones de comunicación. Actualmente Tralingual maneja departamentos de comunicación de 2 ONGs internacionales, y tiene una cartera de más de 12 clientes, entre ellos ONGs, Instituciones financieras, Bufetes legales y Agencias Aduaneras.

### **1.3.2 Misión**

Brindar servicios de comunicación tercerizada técnica de calidad, cumpliendo el mandato de nuestra certificación, caracterizándonos por la calidad del trabajo entregado y los tiempos oportunos de entrega. (TRALINGUAL S. de R.L.)

### **1.3.3 Visión**

Ser el principal proveedor a nivel nacional y regional en servicios de comunicación tercerizados para empresas, instituciones y organizaciones que requieren servicios de comunicación técnica de alta calidad. (TRALINGUAL S. de R.L.)

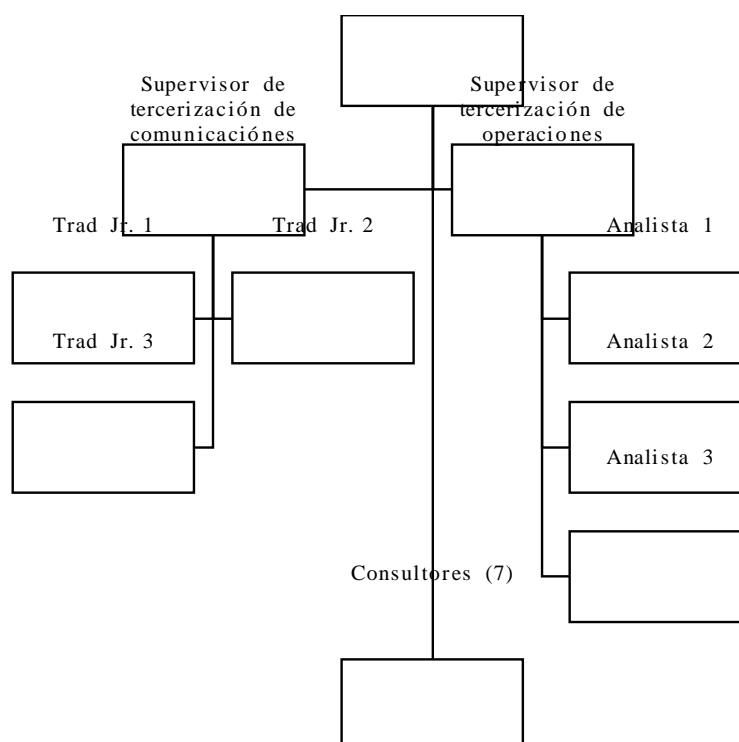
### **1.3.4 Valores**

- a) Dedicación
- b) Compromiso
- c) Ética
- d) Puntualidad
- e) Integridad
- f) Trabajo en Equipo

### 1.3.5 Tipo de Estructura

La estructura de Tralingual es funcional, lo que significa que cuenta con diferentes supervisores y cada una se especializa en el área en la que se desempeña.

Las diferentes áreas se distribuyen de la siguiente manera:



*Ilustración 1: Organigrama General Tralingual*

**Fuente:** (Tralingual S de R.L.)

### 1.3.6 Servicios

- a) Traducción de documentos
- b) Revisión de documentos
- c) Traducción simultanea
- d) Renta de equipo de traducción
- e) Intérpretes para turistas

- f) Transcripción de documentos
- g) Traducción de documentos personales
- h) Subtítulos a videos

Se pueden observar de una mejor forma en *Anexo 1* la página principal de Tralingual y seguidamente sus diferentes servicios detallados más a profundidad.

## **CAPÍTULO II: ACTIVIDADES REALIZADAS**

### **2.1 Análisis financiero pre-pandemia y actualmente**

Para realizar un análisis financiero se deben de tomar en cuenta varios meses e incluso el año anterior para tener un mejor análisis. Asimismo, contar con los estados financieros y de esta forma poder comenzar a ver qué cambios se han dado en el transcurso de los meses. Tralingual solicito un análisis para poder ver de una mejor forma como han sido afectados económicamente debido a la pandemia.

Mediante un documento de Excel se plantearon los estados financieros de los meses anteriores y el actual para identificar cuales son los mejores clientes y de esta forma darle mayor prioridad. Se inició por la elaboración de una tabla con todos los ingresos de manera mensual. Luego se sacó el total de los ingresos de cada mes (incluyendo todas las empresas) y posteriormente los ingresos totales que se han obtenido durante el transcurso del año 2020.

Seguidamente, se elaboraron gráficas en barra y en pastel para tener una mejor idea de los porcentajes obtenidos. Esto ayudó a la elaboración de una tabla en el cual se ordenaba los clientes con mayor y menor ingreso. Fue de gran ayuda elaborar un dashboard en Excel para poder comparar los ingresos de las empresas en los diferentes meses.

### **2.2 Investigación de futuros clientes**

Tralingual realizó una investigación a diferentes empresas hace aproximadamente 5 años para poder presentarles sus servicios de manera personalizada. Obtuvieron buenos resultados y han logrado mantener y fidelizar a estos clientes. Sin embargo, tienen el deseo de aumentar sus clientes y posteriormente fidelizarlos. Es por esta razón que se solicitó hacer una investigación a empresas que podrían estar interesadas en los servicios que Tralingual ofrece. Se investigaron diferentes empresas nacionales e internacionales y organizaciones (con o sin fines de lucro).

Dentro de esa investigación se elaboró un documento en Word para cada empresa con toda la información recolectada. Desde la información básica como el nombre de la empresa, ubicación y contacto hasta los proyectos que han realizado o los que se están realizando actualmente. Se investigó la forma en que son financiados, ya sea por medio de donaciones o por la empresa. Seguidamente se buscó quienes eran sus patrocinadores. Al hacer este tipo de investigación se aprende del tipo de trabajo que estas empresas hacen, los resultados que han obtenido con sus proyectos etc. Adquirir esta información es de gran importancia ya que luego se puede comenzar a contactar a las empresas y hacer una propuesta personalizada según el tipo de trabajo que realizan teniendo previo conocimiento de lo que ha hecho.

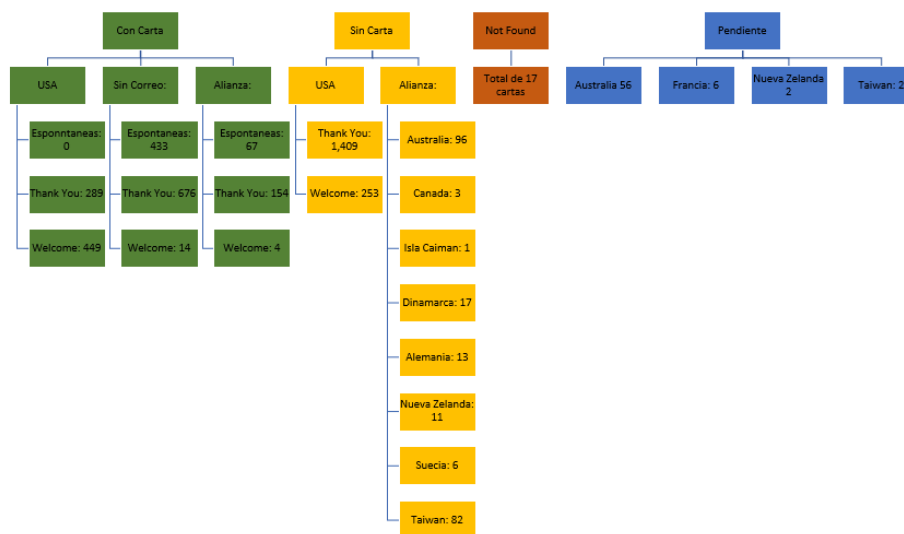
### **2.3 Manejo de base de datos**

Trilingual cuenta con el manejo de diferentes bases de datos para el servicio que se le brinda a uno de sus clientes. Constantemente hay que enviar correos para mantener informados a los colaboradores. Se realizan diferentes procedimientos para poder procesar los datos e información recolectados a través del tiempo. Es muy importante estar actualizando las bases de datos ya que constantemente se van agregando colaboradores y hay que mantener contacto para lograr mantener su apoyo.

Dentro de esta base de datos se manejan diferentes tipos de documentos y como resultado se hacen procesos diferentes. Diariamente envió correos para actualizar a los colaboradores de como se ha avanzado. Se trata de tener una constante comunicación y debido a la situación mundial, los correos son con mayor frecuencia. Al finalizar el día, envió la base de datos al encargado para que pueda actualizar y mantenerse al tanto de las personas a las que se le envió un correo de actualización.

## 2.4 Elaboración de informe

Se elaboró un informe en Word con todo lo que se ha realizado durante los meses de mayo, junio, julio y agosto. Dentro de este informe se indicó cuántos correos se han enviado y a que parte del mundo. Adicionalmente se sumó el total de cartas enviadas y las que no se han podido enviar por diferentes razones. Seguidamente se hizo una ilustración para poder observar de una mejor forma todo lo que se realizó durante esos meses. El informe se presentó a la empresa que lo solicitó para poder tener un mejor control de el trabajo realizado y ver la calidad. *Ilustración 2* muestra el formato y los países con los que se ha trabajado



*Ilustración 2: Distribución de los diferentes países*

**Fuente:** Elaboración Propia

## **CAPÍTULO III: PROPUESTA DE MEJORA**

### **3.1 Situación actual de la empresa**

Actualmente TRALINGUAL trabaja con diferentes empresas como terciarios. Su trabajo es sumamente delicado. Muchas de las actividades realizadas tienen tiempo límite de entrega y gran parte de la información es confidencial. Cuenta con diferentes áreas. No obstante, es de considerar que el área de outsourcing que tiene que ver con el contacto de una empresa en específico tiene la mayor carga y es la más delicada. Mucha de la información se guarda en diferentes bases de datos y se actualizan diariamente. Se debe de enviar la base de datos en la que se trabajó al final del día y dar un reporte de lo que se envió a los diferentes colaboradores de la empresa. Seguidamente, se elabora un reporte mensual y luego de tres meses, se elabora uno más general. Estos informes detallan todas las actividades realizadas y el número de correos o contacto que se ha tenido con los colaboradores.

Tralingual cuenta con una gran cantidad de trabajo que muchas veces no se da abasto por la cantidad de personal que tienen. Hay ciertas actividades que deben de pasar por diferentes procesos y eso se vuelve un poco tedioso y consume tiempo causando que se atrase el proceso de entrega. Adicionalmente, se debe de revisar minuciosamente que no haya un error en los procesos ya que luego el siguiente proceso a realizar estaría malo. Una opción para agilizar el proceso es utilizar un software que facilite el acceso de la información y de esta forma aumentar la eficiencia y siempre manteniendo la calidad.

Con respecto al área financiera, se debe de implementar el uso de un programa digital para tener un mejor control y orden de los ingresos y egresos de la empresa. Es de gran importancia tener este tipo de documentos respaldados ya que podrían presentarse



imprevistos. Se investigó cuales eran las diferentes plataformas digitales que se apegaran más a las necesidades que la empresa tenía para poder definir la más adecuada para mejorar las diferentes áreas de mejora de Tralingual.

### **3.1.1 Propuesta de mejora: Implementación de un sistema financiero.**

Es de gran importancia tener la información financiera respaldada en diferentes lugares para prevenir situaciones. Actualmente Tralingual guarda sus documentos únicamente en físico y no tiene respaldo digital, esto podría ser una amenaza y peligro para ellos ya que podría surgir un incidente y perderse algún documento de alto valor y no poder tener copia de él. Es por lo que se propone utilizar una plataforma digital en la nube. Esta es una forma actualizada, rápida y segura para mantener un orden, control y seguimiento de los ingresos y egresos de la empresa. Se propone utilizar SWS Software que es un sistema tecnológico que ofrece una gran variedad de productos que serian de gran ayuda para Tralingual:

- Seguridad
- Administración
- Facturación
- Clientes
- Contabilidad
- Cobranza

Se pueden observar los diferentes productos en *Anexo 5*. Adicionalmente en *Anexo 2* se puede observar la página principal de la plataforma digital seguido por *Anexo 3* con los productos de la misma. Dentro de SWS Software se derivan los diferentes productos y cada uno tiene ayudas dependiendo de lo que la empresa busque. El uso de este software ayudaría a un control y

evaluaciones financieras de Tralingual y asegurarse de que todo lo que haya en ese software estará seguro.

### 3.1.2 Impacto de la propuesta:

La implementación de este sistema digital en la nube tendría un gran impacto en la empresa. Ayudaría al control y orden de los documentos financieros. El uso de una plataforma digital es más seguro que tener los documentos en físico ya que podría surgir un imprevisto o una situación en la que se necesiten de inmediato y al tener este servicio contratado se podrá acceder a este software de manera inmediata. Adicionalmente, por medidas de seguridad se recomienda este tipo de alternativas. El precio por hacer uso de esta plataforma digital depende de las secciones que la empresa desee tener acceso y se negocia con la empresa directamente. En la *Tabla 1* observaremos el tiempo invertido actualmente y el que se invertiría luego de utilizar esta plataforma digital. Actualmente Tralingual no invierte tiempo en esto ya que no manejan un sistema de seguridad para registrar sus documentos financieros. Se utilizó un cronometro para calcular el tiempo utilizado en el escaneo de documentos, seguidamente se calculó de igual forma el tiempo de ingreso de documentos utilizando la plataforma de documentos.

	Situación Actual	Implementando propuesta
Tiempo total invertido en escaneo de cada documento	0 minutos	2 minutos
Tiempo para ingresar los datos	0 minutos	5-10 minutos

*Ilustración 3: Tiempo utilizado actualmente por escaneo de cada documento y luego implementado propuesta*

**Fuente:** Elaboración Propia

### **3.2.1 Propuesta de mejora: Establecimiento de un sistema tecnológico colaborativo para agilizar el proceso de compartir documentos y efficientar su proceso.**

Actualmente se dificulta la comunicación y el proceso de elaboración y entrega de trabajo debido a que el tiempo de revisión y proceso es tardado. Se propone implementar un sistema digital en el que se pueda compartir documentos de manera rápida y con un acceso restringido dependiendo de lo que el empleado puede acceder. Esto permitiría que la entrega de trabajo sea más eficiente manteniendo siempre la calidad. Se propone utilizar una plataforma digital llamada DocuWare (*Anexo 4* muestra la página principal de la plataforma) que pertenece a la categoría de sistemas de gestión documental y empresarial. Muchas empresas utilizan este software ya que es para empresas medianas y en el caso de Tralingual sería de gran ayuda ya que cuenta con una serie de documentos altamente delicados y confidenciales. Es una plataforma segura con diferentes beneficios:

- Ahorro económico (no se procesa o imprime documentos)
- Reducción de riesgos
- Permite controlar el acceso a la información confidencial con medidas de seguridad.
- DocuWare garantiza la continuidad de la compañía en caso de que haya algún incidente.
- Los documentos son guardados de manera automática con o sin internet y en la plataforma digital.

### 3.2.2 Impacto de propuesta:

Al implementar una plataforma digital como DocuWare se agilizaría el proceso de elaboración y entrega de trabajo. Actualmente se debe de esperar entre 2-3 horas para poder avanzar con un trabajo. Esta pérdida de tiempo se refleja a la hora de presentar el trabajo ya que fueron horas en las que se pudo haber realizado el trabajo. Seguidamente, el uso de esta plataforma ayudará a que el envío y compartimiento de documentos sea únicamente por el uso de DocuWare y que la descarga de documentos sea por el mismo medio. El proceso de traducciones se facilitaría ya que tiene un mejor control y la distribución se facilita. Se inicia por la distribución y asignación de trabajo para luego crear los diferentes documentos y que reducir el tiempo de supervisión. El empleado puede trabajar libremente y el supervisor revisar el trabajo que se está realizando al mismo tiempo. Esto evita que el empleado se atrase y pierda tiempo. El supervisor hace las diferentes anotaciones y el empleado las corrige de manera inmediata ya que sale en la pantalla del empleado. Tralingual cuenta con diferentes métodos de envío ya sea por medio de un link, correo o envío directo por WhatsApp. Estos métodos han funcionado, no obstante no es la mejor forma de enviar documentos empresariales. Puede haber fallas u otro tipo de imprevistos, más tardado y es menos eficiente. DocuWare ofrece una prueba gratuita para el usuario. El precio para tener acceso a esta plataforma es de \$225 mensual y cuenta con 4 licencias (acceso/usuarios) y 20 gigabytes, *Anexo 5* muestra los diferentes paquetes de funcionalidad de DocuWare. El precio varia dependiendo de cuantos usuarios y espacio se desea obtener.

Costo Mensual	Costo Anual	Beneficiados
\$225	\$2,700	16 empleados Tralingual

*Ilustración 4: Costo mensual y anual DocuWare y personas beneficiadas*

**Fuente:** Elaboración Propia

## **CAPÍTULO IV: CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES**

### **4.1 Conclusiones**

- Se identificaron las principales áreas de mejora de Tralingual en el área financiera y de outsourcing. No se está teniendo un control adecuado con respecto al área financiera. Se guardan todos los documentos en físico lo cual hace que sea poco seguro y la facilidad de perder un documento es alto.
- La elaboración y entrega de trabajo se dificulta ya que el tiempo previo en el que se realiza el proceso de revisión es tardado. En ocasiones esto causa que el personal tenga que esperar 2-3 horas para comenzar con su trabajo causando que la entrega se prolongue más tiempo de lo que se debería de tardar.
- Siendo una era tecnológica es de gran importancia hacer uso de los recursos que estas brindan. Actualmente Tralingual no hace uso de plataformas digitales para el manejo y control de sus finanzas y documentos importantes que se utilizan dentro de la empresa.

## 4.2 Recomendaciones

- El uso de la plataforma digital llamada SWS Software sería de gran ayuda para la empresa. Se aumentaría la seguridad ya que todo se guarda en la nube. El alcance de todos los documentos estaría a un click en un dispositivo tecnológico. Esta plataforma ofrece diferentes productos que ayudarían de gran forma a Tralingual. Es una forma actualizada y rápida para manejar los ingresos y egresos de la empresa.
- DocuWare es una plataforma digital muy recomendada para eficientar los procesos y disminuir el tiempo que los empleados esperan para poder recibir la información necesaria. Dentro de la plataforma hay acceso limitado para los empleados y guarda los documentos de manera inmediata.
- Un mejor sistema de comunicación dentro de las diferentes áreas es importante ya que muchas veces hay atrasos debido a los malos entendidos o falta de información causando que haya problemas que se pueden evitar con una buena comunicación.
- El manejo de Excel es de gran importancia en el área laboral específicamente cuando se trata de análisis financieros o una mejor organización de información numérica. Unitec debe de brindar mayor ayuda en esta área ya que una única clase no es suficiente para aprender completamente el manejo de este programa, siendo tan útil en el área laboral.
- La distribución de trabajo se debe de tomar en cuenta a la hora de dárselo a una persona ya que muchas veces es demasiado y no se da abasto. Se recomienda distribuir de una mejor manera el trabajo ya que de esta forma se puede realizar todo con tiempo y asegurar que este completo.
- A la hora de solicitar un trabajo explique de manera detallada lo que se espera y el formato de los documentos. La falta de explicación o el asumir ciertos conocimientos

para los nuevos empleados o practicantes no es correcto ya que no tienen todo el conocimiento que los demás empleados con antigüedad tienen.

## Bibliografía

*(Cómo hacer una investigación de mercados, s. f.)*

*Cómo hacer una investigación de mercados.* (s. f.). Marketing Estratégico. Recuperado 14 de agosto de 2020, de <http://www.marketinginteli.com/documentos-marketing/sistema-de-información-de-marketing/cómo-hacer-una-investigación-de-mercados/>

*Productos – SWS Software.* (s. f.). Recuperado 4 de septiembre de 2020, de <https://sws-software.com/productos/>

*Trilingual | English—Spanish translations.* (s. f.). Recuperado 14 de agosto de 2020, de <http://www.trilingual.com/>

Ventajas de las soluciones Docuware para la gestión documental de las empresas. (2016, febrero 29). *Ofigràfic*. <https://www.ofigrafic.es/blog/ventajas-de-las-soluciones-docuware-para-la-gestion-documental-de-las-empresas/?lang=es>



## Glosario

1. **Colaboradores:** Persona que trabaja con otras en la realización de una tarea común.
2. **Dashboard:** Representación gráfica de las principales métricas o KPIs que intervienen en la consecución de los objetivos de una estrategia de inbound marketing.
3. **Fidelizar:** Conseguir mediante diversas estrategias y técnicas de marketing de ventas, que el consumidor que haya adquirido con anterioridad alguno de nuestros productos o servicios nos siga comprando y se convierta en un cliente habitual.
4. **Organización con fines de lucro:** Son aquellas que no tienen una meta económica o lucrativa. Generalmente son organizaciones que poseen fines comunitarios o de ayuda de algún tipo.
5. **Organización sin fines de lucro:** Aquellas que tienen como objetivo principal el de expandir y multiplicar un capital integrado por socios, con la premisa básica de que los beneficios superen a los costos cosa de obtener una ganancia neta.
6. **Patrocinador:** Aquella empresa o persona que invierte una cantidad de dinero concreta en promocionar su marca en medio específico con el objetivo de ganar una mayor visibilidad ante los potenciales clientes.
7. **Sistema Tecnológico Colaborativo:** Conjunto de programas informáticos que integran el trabajo en un solo proyecto, con muchos usuarios concurrentes, que se encuentran en diversas estaciones de trabajo, conectadas a través de una red (internet o intranet).

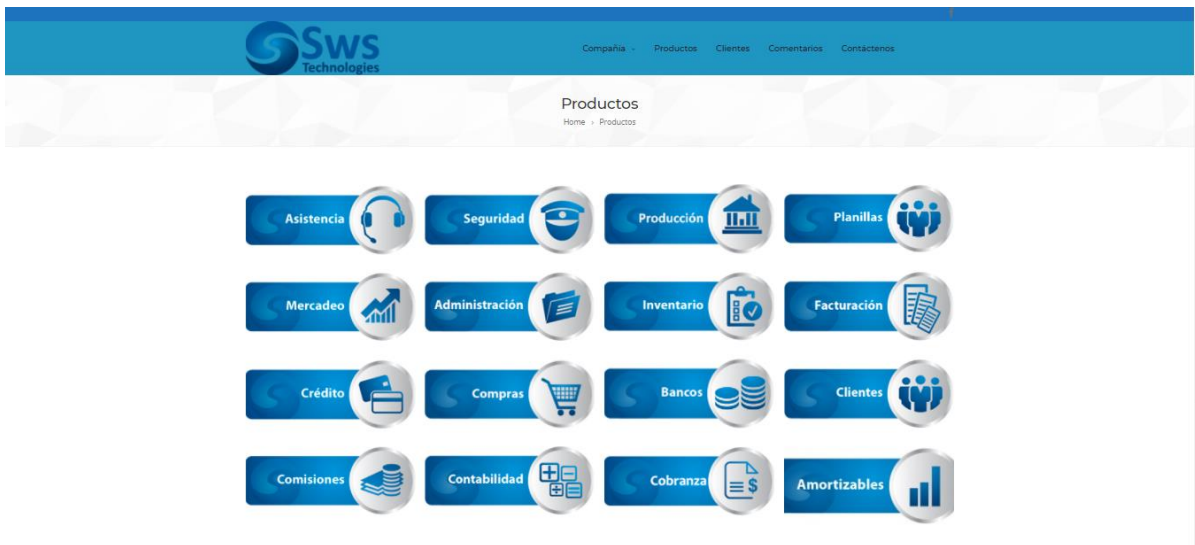
## Anexos



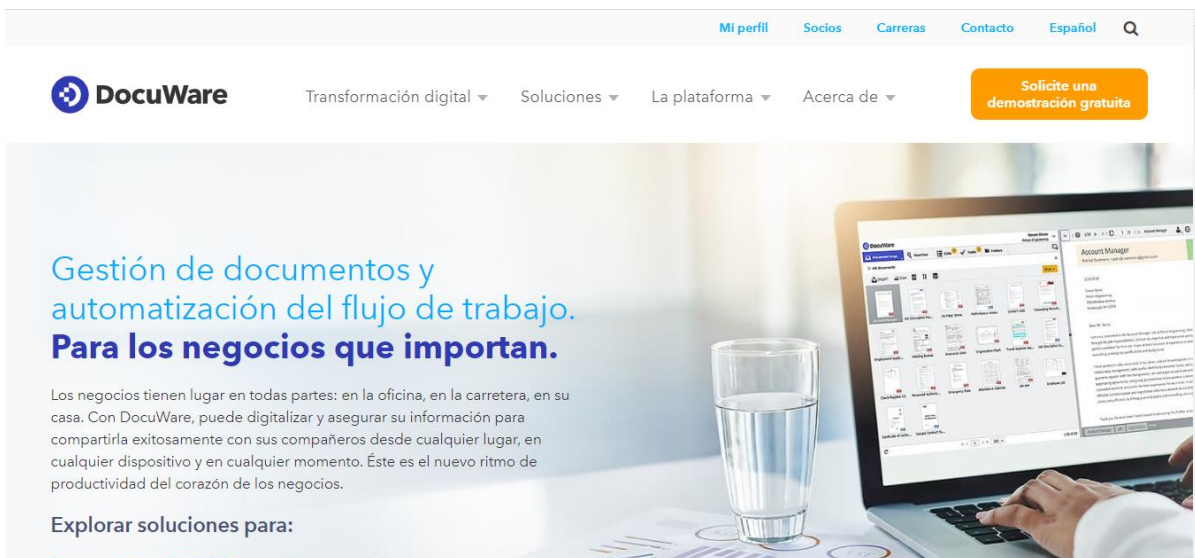
Anexo 1 Página principal Tralingual



Anexo 2 Página principal SWS Software



**Anexo 3** Productos ofrecidos por SWS Software



**Anexo 4** Página principal DocuWare

### Paquete de funcionalidades completo para un sinnúmero de aplicaciones

DocuWare Cloud está disponible con licencias flexibles basadas en suscripción para empresas de todo tamaño. Cada suscripción cubre una amplia gama de servicios que incluyen Intelligent Indexing, Workflow Manager, creación de formularios y herramientas de integración. Simplemente decida cuántas licencias de usuario y qué capacidad de almacenamiento necesita su organización:

Base	Pro	Enterprise	Large Enterprise
20 GB	50 GB	100 GB	250 GB
4 usuarios	15 usuarios	40 usuarios	100 usuarios

Cada plan de DocuWare Cloud proporciona el conjunto completo de funcionalidades que incluyen [Intelligent Indexing](#), [Workflow Manager](#), [Forms](#) y más.

Flexibilidad a la hora de ampliar el almacenamiento y el número de usuarios en cualquier momento.

**Anexo 5** Paquetes de funcionalidades de DocuWare